|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** | |  |
|  | |  | |

Женева, 9 сентября 2015 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.:  Для контактов:  Тел.:  Факс:  Эл. почта: | **Циркуляр 169 БСЭ** TSB Workshops/VM  **Виджай Мори** (**Vijay Mauree**)  +41 22 730 5591 +41 22 730 5853 [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т  – Академическим организациям − Членам МСЭ‑Т |
|  |  | **Копии**:  – Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий МСЭ-Т  – Директору Бюро развития электросвязи  – Директору Бюро радиосвязи  – Директорам региональных отделений МСЭ |
|  |  |  |
| Предмет: | **Семинар-практикум** "**Цифровые финансовые услуги и охват финансовыми услугами**", **Женева, Швейцария, 14 декабря 2015 года** | |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 Хотел бы сообщить вам, что МСЭ проводит **семинар-практикум** "**Цифровые финансовые услуги и охват финансовыми услугами**" в штаб-квартире МСЭ в Женеве 14 декабря 2015 года.

Открытие семинара-практикума состоится в 09 час. 30 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при входе в здание "Монбрийан". Подробная информация о залах заседаний будет размещена на экранах при входе в штаб-квартиру МСЭ.

Для сведения сообщаю, что за семинаром-практикумом последует четвертое собрание Оперативной группы по цифровым финансовым услугам (ОГ-DFS), которое пройдет в том же месте проведения 15−17 декабря 2015 года. С подробной информацией можно ознакомиться на веб‑сайте ОГ‑DFS: <http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfs/Pages/default.aspx>.

2 Обсуждения будут проходить только на английском языке.

3 В семинаре-практикуме могут принять участие Государства – Члены МСЭ, Члены Сектора, Ассоциированные члены и Академические организации, а также любое лицо из страны, являющейся Членом МСЭ, которое пожелает внести свой вклад в работу семинара-практикума. К таким лицам относятся также члены международных, региональных и национальных организаций. Участие в семинаре-практикуме является бесплатным.

4 Задачи этого семинара-практикума заключаются в том, чтобы:

• обсудить самые последние технологические тенденции и инновации, которые могут оказать воздействие на сектор цифровых финансовых услуг и на способность поставщиков этих услуг охватывать ими малоимущие слои населения устойчивым и масштабируемым образом;

• создать платформу для диалога между регуляторными органами услуг электросвязи и финансовых услуг, чтобы обсуждать возникающие вопросы и примеры передового опыта с точки зрения создания политических и регуляторных основ для охвата финансовыми услугами;

• обменяться примерами передового опыта в области защиты прав потребителей, функциональной совместимости, доступа к инфраструктуре и управления вопросами безопасности и рисками;

• определить коллективные меры и конкретные последующие шаги для достижения прогресса в работе Оперативной группы по цифровым финансовым услугам.

Итоги работы этого семинара-практикума будут представлены на собрании Оперативной группы по цифровым финансовым услугам 15−17 декабря 2015 года.

5 Проект программы, включая информацию, относящуюся к семинару-практикуму, будет размещен на веб-сайте МСЭ-Т по следующему адресу: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ifds/Pages/201512.aspx>.

6 В зонах расположения основных конференц-залов МСЭ и в здании МЦКЖ (Международного центра конференций в Женеве) имеются средства беспроводной ЛВС, которыми смогут воспользоваться делегаты. Подробная информация представлена на веб-сайте МСЭ-Т (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

7 Для вашего удобства в **Приложении 1** содержится форма для бронирования номеров в гостиницах (список гостиниц см. по адресу: [http://www.itu.int/net4/travel/  
hotels.aspx?lang=en&stars=&type=&ctry](http://www.itu.int/net4/travel/hotels.aspx?lang=en&stars=&type=&ctry)).

8 С тем чтобы БСЭ могло предпринять необходимые действия в отношении организации этого семинара-практикума, был бы признателен вам за регистрацию с использованием онлайновой формы по адресу: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ifds/Pages/201512.aspx> в максимально короткий срок, но **не позднее 2 декабря 2015 года**. **Просьба также принять к сведению, что предварительная регистрация участников семинаров-практикумов проводится только в *онлайновом* *режиме***. **Будет предложено дистанционное участие. Подробная информация будет размещена на веб-сайте мероприятия**.

9 Хотел бы напомнить вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания в ней в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. **Визу следует запрашивать не менее чем за четыре (4) недели до даты начала семинара-практикума** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда.

В случае возникновения трудностей для **Государств – Членов МСЭ, Членов Сектора Ассоциированных членов** **или Академических организаций** и на основании официального запроса, представленного ими в БСЭ, Союз может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы, но только в течение указанного четырехнедельного периода. Любой такой запрос следует осуществлять посредством направления официального письма от администрации или объединения, которые Вы представляете. В письме должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, номер паспорта, дата выдачи и срок действия паспорта лица (лиц), для которого(ых) запрашивается(ются) виза(ы). К письму следует приложить копию сообщения с подтверждением регистрации, утвержденной для данного семинара-практикума МСЭ-Т, и направить в БСЭ с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**") по факсу (+41 22 730 5853) либо по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **Также обращаем ваше внимание на то, что МСЭ может оказывать содействие только представителям Государств – Членов МСЭ, Членов Секторов МСЭ, Ассоциированных членов МСЭ или Академических организаций − Членов МСЭ**.

С уважением,

Чхе Суб Ли  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

**Приложение**: 1

ANNEX 1  
(to TSB Circular 169)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

**Workshop on Digital Financial Services and Financial Inclusion** on 14 December 2015 in Geneva

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD**: Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E\_mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valid until: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_